

株券等の大量保有の状況の開示に関する内閣府令
第三号様式

【表紙】

【提出書類】 大量保有報告書

【根拠条文】 法第27条の26第1項

【提出先】 関東財務局長

【氏名又は名称】 UBS証券会社 東京支店
日本における代表者 サイモン・パンス

【住所又は本店所在地】 〒100-0004 東京都千代田区 大手町1丁目5番1号
大手町ファーストスクエア

【報告義務発生日】 平成 16年8月31日

【提出日】 平成 16年9月15日

【提出者及び共同保有者の総数
(名)】 16 名

【提出形態】 連名



第1【発行会社に関する事項】

発行会社の名称	株式会社 日本ユニパックホールディングス
会社コード	3893
上場・店頭の別	上場
上場証券取引所	東京証券取引所・大阪証券取引所・名古屋証券取引所
本店所在地	100-0006 東京都千代田区有楽町1-12-1

第2【提出者に関する事項】

1【提出者（大量保有者）／1】

(1)【提出者の概要】

①【提出者（大量保有者）】

個人・法人の別	法人
氏名又は名称	ユービーエス・エイ・ジー（銀行）
住所又は本店所在地	〒100-0004 東京都千代田区大手町1丁目5番1号 大手町ファーストスクエア
旧氏名又は名称	
旧住所又は本店所在地	

②【個人の場合】

生年月日	
職業	
勤務先名称	
勤務先住所	

③【法人の場合】

設立年月日	昭和53年2月28日
代表者氏名	クラウド・ウルス・ガブリエル・ダス
代表者役職	日本における代表者、東京支店長
事業内容	銀行業

④【事務上の連絡先】

事務上の連絡先及び担当者名	ユービーエス・エイ・ジー（銀行） コンプライアンス部 仲野竜弥
電話番号	03-5208-7313

(2)【保有目的】

当行ロンドン支店及び他支店における中期的なディーリング目的により保有している。

(3) 【上記提出者の保有株券等の内訳】

① 【保有株券等の数】

	法第27条の23第3項本文	法第27条の23第3項第1号	法第27条の23第3項第2号
株券 (株)	8, 127		291
新株引受権証券 (株)	A	—	G
新株予約権証券 (株)	B	—	H
新株予約権付社債券 (株)	C (*注) 4, 357	—	I
対象有価証券カバードワラント	D		J
株券預託証券			
株券関連預託証券	E		K
対象有価証券償還社債	F		L
合計 (株)	M 12, 484	N	O 291
信用取引により譲渡したことにより 控除する株券等の数	P		0
保有株券等の数 (総数) (M+N+O-P)	Q		12, 775
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R		4, 357

(*従前の転換社債券)

② 【株券等保有割合】

発行済株式総数 (株) (平成16年8月31日現在)	S 1, 105, 235
上記提出者の 株券等保有割合 (%) (Q/(R+S) × 100)	1. 15%
直前の報告書に記載された 株券等保有割合 (%)	

(4) 【当該株券等に関する担保契約等重要な契約】

無し

2 【提出者 (大量保有者) / 2】

(1) 【提出者の概要】

① 【提出者 (大量保有者)】

個人・法人の別	法人
氏名又は名称	UBS証券会社 東京支店
住所又は本店所在地	東京都千代田区大手町1丁目5番1号 大手町ファーストスクエア
旧氏名又は名称	
旧住所又は本店所在地	

② 【個人の場合】

生年月日	
職業	
勤務先名称	
勤務先住所	

③ 【法人の場合】

設立年月日	平成9年11月11日
代表者氏名	サイモン・パンス
代表者役職	日本における代表者
事業内容	証券業

④ 【事務上の連絡先】

事務上の連絡先及び担当者名	UBS証券会社東京支店 コンプライアンス部 久山美香
電話番号	03-5208-6041

(2) 【保有目的】

国内の株式を自己勘定で保有している。

(3) 【上記提出者の保有株券等の内訳】

① 【保有株券等の数】

	法第27条の23第3項本文	法第27条の23第3項第1号	法第27条の23第3項第2号
株券 (株)	295		
新株引受権証書 (株)	A	-	G
新株予約権証券 (株)	B	-	H
新株予約権付社債券 (株)	C (*注)	-	I
対象有価証券カバードワラント	D		J
株券預託証券			
株券関連預託証券	E		K
対象有価証券償還社債	F		L
合計 (株)	M 295	N	O
信用取引により譲渡したことにより 控除する株券等の数	P		0
保有株券等の数 (総数) (M+N+O-P)	Q		295
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R		0

(*従前の転換社債券)

② 【株券等保有割合】

発行済株式総数 (株) (平成16年8月31日現在)	S	1,105,235
上記提出者の 株券等保有割合 (%) (Q/(R+S)×100)		0.03%
直前の報告書に記載された 株券等保有割合 (%)		

(4) 【当該株券等に関する担保契約等重要な契約】

無し

3 【提出者 (大量保有者) / 3】

(1) 【提出者の概要】

① 【提出者 (大量保有者)】

個人・法人の別	法人
氏名又は名称	ユー・ビー・エス信託銀行株式会社
住所又は本店所在地	東京都千代田区大手町一丁目5番1号 大手町ファーストスクエア
旧氏名又は名称	
旧住所又は本店所在地	

② 【個人の場合】

生年月日	
職業	
勤務先名称	
勤務先住所	

③ 【法人の場合】

設立年月日	昭和61年4月1日
代表者氏名	枝廣 泰俊
代表者役職	代表取締役社長
事業内容	銀行業務および信託業務

④ 【事務上の連絡先】

事務上の連絡先及び担当者名	ユー・ビー・エス信託銀行株式会社 法規監理室長 大井正康
電話番号	03-5208-7781 (直通)

(2) 【保有目的】

信託業務を営む上で、国内の株式に投資している。

(3) 【上記提出者の保有株券等の内訳】

① 【保有株券等の数】

	法第27条の23第3項本文	法第27条の23第3項第1号	法第27条の23第3項第2号
株券 (株)			1, 203
新株引受権証券 (株)	A	— G	
新株予約権証券 (株)	B	— H	
新株予約権付社債券 (株)	C (*注)	— I	
対象有価証券カバードワラント	D		J
株券預託証券			
株券関連預託証券	E		K
対象有価証券償還社債	F		L
合計 (株)	M	N	O 1, 203
信用取引により譲渡したことにより 控除する株券等の数	P		
保有株券等の数 (総数) (M+N+O-P)	Q		1, 203
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R		0

(*従前の転換社債券)

② 【株券等保有割合】

発行済株式総数 (株) (平成16年8月31日現在)	S	1, 105, 235
上記提出者の 株券等保有割合 (%) (Q/(R+S) × 100)		0.11%
直前の報告書に記載された 株券等保有割合 (%)		

(4) 【当該株券等に関する担保契約等重要な契約】

無し

4 【提出者 (大量保有者) / 4】

(1) 【提出者の概要】

① 【提出者 (大量保有者)】

個人・法人の別	法人
氏名又は名称	ユービーエス・グローバル・アセット・マネジメント株式会社
住所又は本店所在地	東京都千代田区大手町一丁目5番1号 大手町ファーストスクエア
旧氏名又は名称	
旧住所又は本店所在地	

② 【個人の場合】

生年月日	
職業	
勤務先名称	
勤務先住所	

③ 【法人の場合】

設立年月日	平成8年4月1日
代表者氏名	パトリック・オサリヴァン
代表者役職	代表取締役社長
事業内容	ト業務

④ 【事務上の連絡先】

事務上の連絡先及び担当者名	ユービーエス・グローバル・アセット・マネジメント株式会社 法規管理室部長 井之上秀一
電話番号	03-5208-7790 (直通)

(2) 【保有目的】

投資顧問業を営む関係で、顧客勘定で投資している。

(3) 【上記提出者の保有株券等の内訳】

① 【保有株券等の数】

	法第27条の23第3項本文	法第27条の23第3項第1号	法第27条の23第3項第2号
株券 (株)			5,453
新株引受権証券 (株)	A	— G	
新株予約権証券 (株)	B	— H	
新株予約権付社債券 (株)	C (*注)	— I	
対象有価証券カバードワラント	D	J	
株券預託証券			
株券関連預託証券	E		K
対象有価証券償還社債	F		L
合計 (株)	M	N	O 5,453
信用取引により譲渡したことにより 控除する株券等の数	P		
保有株券等の数 (総数) (M+N+O-P)	Q		5,453
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R		0

(*従前の転換社債券)

② 【株券等保有割合】

発行済株式総数 (株) (平成16年8月31日現在)	S	1,105,235
上記提出者の 株券等保有割合 (%) (Q/(R+S) × 100)		0.49%
直前の報告書に記載された 株券等保有割合 (%)		

(4) 【当該株券等に関する担保契約等重要な契約】

無し

5 【提出者 (大量保有者) / 5】

(1) 【提出者の概要】

① 【提出者 (大量保有者)】

個人・法人の別	法人
氏名又は名称	UBS Global Asset Management (Americas) Inc
住所又は本店所在地	USA
旧氏名又は名称	
旧住所又は本店所在地	

② 【個人の場合】

生年月日	
職業	
勤務先名称	
勤務先住所	

③ 【法人の場合】

設立年月日	平成1年6月19日
代表者氏名	Brian M. Storms
代表者役職	Chief Executive Officer
事業内容	投資顧問業

④ 【事務上の連絡先】

事務上の連絡先及び担当者名	UBS証券会社東京支店 コンプライアンス部 久山美香
電話番号	03-5208-6041

(2) 【保有目的】

投資顧問業を営む関係で、顧客勘定で投資している。

(3) 【上記提出者の保有株券等の内訳】

① 【保有株券等の数】

	法第27条の23第3項本文	法第27条の23第3項第1号	法第27条の23第3項第2号
株券 (株)			13,456
新株引受権証券 (株)	A	— G	
新株予約権証券 (株)	B	— H	
新株予約権付社債券 (株)	C (*注)	— I	
対象有価証券カバードワラント	D	J	
株券預託証券			
株券関連預託証券	E		K
対象有価証券償還社債	F		L
合計 (株)	M	N	O 13,456
信用取引により譲渡したことにより 控除する株券等の数	P		
保有株券等の数 (総数) (M+N+O-P)	Q		13,456
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R		0

(*従前の転換社債券)

② 【株券等保有割合】

発行済株式総数 (株) (平成16年8月31日現在)	S	1,105,235
上記提出者の 株券等保有割合 (%) (Q/(R+S)×100)		1.22%
直前の報告書に記載された 株券等保有割合 (%)		

(4) 【当該株券等に関する担保契約等重要な契約】

無し

6 【提出者 (大量保有者) / 6】

(1) 【提出者の概要】

① 【提出者 (大量保有者)】

個人・法人の別	法人
氏名又は名称	UBS Global Asset Management (UK) Limited
住所又は本店所在地	21 Lombard Street, London EC3V 9AH, United Kingdom
旧氏名又は名称	
旧住所又は本店所在地	

② 【個人の場合】

生年月日	
職業	
勤務先名称	
勤務先住所	

③ 【法人の場合】

設立年月日	昭和57年2月19日
代表者氏名	Paul Yates
代表者役職	Chief Executive Officer
事業内容	投資顧問業

④ 【事務上の連絡先】

事務上の連絡先及び担当者名	UBS証券会社東京支店 コンプライアンス部 久山美香
電話番号	03-5208-6041

(2) 【保有目的】

投資顧問業を営む関係で、顧客勘定で投資している。

(3) 【上記提出者の保有株券等の内訳】

① 【保有株券等の数】

	法第27条の23第3項本文	法第27条の23第3項第1号	法第27条の23第3項第2号
株券 (株)			11,767
新株引受権証券 (株)	A	— G	
新株予約権証券 (株)	B	— H	
新株予約権付社債券 (株)	C (*注)	— I	
対象有価証券カバードワラント	D		J
株券預託証券			
株券関連預託証券	E		K
対象有価証券償還社債	F		L
合計 (株)	M	N	O 11,767
信用取引により譲渡したことにより 控除する株券等の数	P		
保有株券等の数 (総数) (M+N+O-P)	Q		11,767
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R		0

(*従前の転換社債券)

② 【株券等保有割合】

発行済株式総数 (株) (平成16年8月31日現在)	S	1,105,235
上記提出者の 株券等保有割合 (%) (Q/(R+S) × 100)		1.06%
直前の報告書に記載された 株券等保有割合 (%)		

(4) 【当該株券等に関する担保契約等重要な契約】

無し

7 【提出者 (大量保有者) / 7】

(1) 【提出者の概要】

① 【提出者 (大量保有者)】

個人・法人の別	法人
氏名又は名称	UBS Global Asset Management Life Ltd
住所又は本店所在地	21 Lombard Street, London EC3V9AH, United Kingdom
旧氏名又は名称	
旧住所又は本店所在地	

② 【個人の場合】

生年月日	
職業	
勤務先名称	
勤務先住所	

③ 【法人の場合】

設立年月日	平成8年11月19日
代表者氏名	Michael Bishop
代表者役職	Managing Director
事業内容	保険類似の投資商品販売業

④ 【事務上の連絡先】

事務上の連絡先及び担当者名	UBS証券会社東京支店 コンプライアンス部 久山美香
電話番号	03-5208-6041

(2) 【保有目的】

保険類似の投資商品販売業を営む関係で、顧客勘定で投資している。

(3) 【上記提出者の保有株券等の内訳】

① 【保有株券等の数】

	法第27条の23第3項本文	法第27条の23第3項第1号	法第27条の23第3項第2号
株券 (株)			1,681
新株引受権証券 (株)	A	— G	
新株予約権証券 (株)	B	— H	
新株予約権付社債券 (株)	C (*注)	— I	
対象有価証券カバードワラント	D		J
株券預託証券			
株券関連預託証券	E		K
対象有価証券償還社債	F		L
合計 (株)	M	N	O
信用取引により譲渡したことにより 控除する株券等の数	P		1,681
保有株券等の数 (総数) (M+N+O-P)	Q		1,681
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R		0

(*従前の転換社債券)

② 【株券等保有割合】

発行済株式総数 (株) (平成16年8月31日現在)	S	1,105,235
上記提出者の 株券等保有割合 (%) (Q/(R+S) × 100)		0.15%
直前の報告書に記載された 株券等保有割合 (%)		

(4) 【当該株券等に関する担保契約等重要な契約】

無し

8 【提出者 (大量保有者) / 8】

(1) 【提出者の概要】

① 【提出者 (大量保有者)】

個人・法人の別	法人
氏名又は名称	DSI International Management Inc
住所又は本店所在地	USA
旧氏名又は名称	
旧住所又は本店所在地	

② 【個人の場合】

生年月日	
職業	
勤務先名称	
勤務先住所	

③ 【法人の場合】

設立年月日	昭和62年6月10日
代表者氏名	Holmgren Sr., John J.
代表者役職	President, Chief Executive Officer, and Chief Investment Officer
事業内容	投資顧問業

④ 【事務上の連絡先】

事務上の連絡先及び担当者名	UBS証券会社東京支店 コンプライアンス部 久山美香
電話番号	03-5208-6041

(2) 【保有目的】

投資顧問業を営む関係で、顧客勘定で投資している。

(3) 【上記提出者の保有株券等の内訳】

① 【保有株券等の数】

	法第27条の23第3項本文	法第27条の23第3項第1号	法第27条の23第3項第2号
株券 (株)			115
新株引受権証券 (株)	A	— G	
新株予約権証券 (株)	B	— H	
新株予約権付社債券 (株)	C (*注)	— I	
対象有価証券カバードワラント	D		J
株券預託証券			
株券関連預託証券	E		K
対象有価証券償還社債	F		L
合計 (株)	M	N	O
信用取引により譲渡したことにより 控除する株券等の数	P		115
保有株券等の数 (総数) (M+N+O-P)	Q		115
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R		0

② 【株券等保有割合】

発行済株式総数 (株) (平成16年8月31日現在)	S	1, 105, 235
上記提出者の 株券等保有割合 (%) (Q/(R+S) × 100)		0.01%
直前の報告書に記載された 株券等保有割合 (%)		

(*従前の転換社債券)

(4) 【当該株券等に関する担保契約等重要な契約】

無し

9 【提出者 (大量保有者) / 9】

(1) 【提出者の概要】

① 【提出者 (大量保有者)】

個人・法人の別	法人
氏名又は名称	UBS Fund Management (Switzerland) AG
住所又は本店所在地	Aeschenvorstadt 48, 4002 Basel, Switzerland
旧氏名又は名称	
旧住所又は本店所在地	

② 【個人の場合】

生年月日	
職業	
勤務先名称	
勤務先住所	

③ 【法人の場合】

設立年月日	昭和34年12月1日
代表者氏名	Markus Steiner
代表者役職	Chief Investment Officer
事業内容	投資顧問業務

(4) 【事務上の連絡先】

事務上の連絡先及び担当者名	UBS証券会社東京支店 コンプライアンス部 久山美香
電話番号	03-5208-6041

(2) 【保有目的】

投資顧問業を営む関係で、顧客勘定で投資している。

(2) 【上記提出者の保有株券等の内訳】

① 【保有株券等の数】

	法第27条の23第3項本文	法第27条の23第3項第1号	法第27条の23第3項第2号
株券 (株)			2, 698
新株引受権証券 (株)	A	— G	
新株予約権証券 (株)	B	— H	
新株予約権付社債券 (株)	C (*注)	— I	
対象有価証券カバードワラント	D		J
株券預託証券			
株券関連預託証券	E		K
対象有価証券償還社債	F		L
合計 (株)	M	N	O 2, 698
信用取引により譲渡したことにより 控除する株券等の数	P		
保有株券等の数 (総数) (M+N+O-P)	Q		2, 698
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R		0

(*従前の転換社債券)

② 【株券等保有割合】

発行済株式総数 (株) (平成16年8月31日現在)	S	1, 105, 235
上記提出者の 株券等保有割合 (%) (Q/(R+S) × 100)		0. 24%
直前の報告書に記載された 株券等保有割合 (%)		

(4) 【当該株券等に関する担保契約等重要な契約】

無し

10 【提出者 (大量保有者) / 10】

(1) 【提出者の概要】

① 【提出者 (大量保有者)】

個人・法人の別	法人
氏名又は名称	UBS Global Asset Management (Canada) Co.
住所又は本店所在地	77 King street West, Toronto, Ontario M5K 1G8, Canada
旧氏名又は名称	
旧住所又は本店所在地	

② 【個人の場合】

生年月日	
職業	
勤務先名称	
勤務先住所	

③ 【法人の場合】

設立年月日	平成13年8月31日
代表者氏名	Victor G. Dodig
代表者役職	Chief Executive Officer
事業内容	投資顧問業務

④ 【事務上の連絡先】

事務上の連絡先及び担当者名	UBS 証券会社東京支店 コンプライアンス部 久山美香
電話番号	03-5208-6041

(2) 【保有目的】

投資顧問業を営む関係で、顧客勘定で投資している。

(3) 【上記提出者の保有株券等の内訳】

① 【保有株券等の数】

	法第27条の23第3項本文	法第27条の23第3項第1号	法第27条の23第3項第2号
株券 (株)			3, 145
新株引受権証券 (株)	A	— G	
新株予約権証券 (株)	B	— H	
新株予約権付社債券 (株)	C (*注)	— I	
対象有価証券カバードワラント	D	— J	
株券預託証券			
株券関連預託証券	E		K
対象有価証券償還社債	F		L
合計 (株)	M	N	O
信用取引により譲渡したことにより 控除する株券等の数	P		3, 145
保有株券等の数 (総数) (M+N+O-P)	Q		3, 145
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R		0

(*従前の転換社債券)

② 【株券等保有割合】

発行済株式総数 (株) (平成16年8月31日現在)	S	1, 105, 235
上記提出者の 株券等保有割合 (%) (Q/(R+S) × 100)		0. 28%
直前の報告書に記載された 株券等保有割合 (%)		

(4) 【当該株券等に関する担保契約等重要な契約】

無し

11 【提出者 (大量保有者) / 11】

(1) 【提出者の概要】

① 【提出者 (大量保有者)】

個人・法人の別	法人
氏名又は名称	UBS Global Asset Management (Deutschland) GmbH
住所又は本店所在地	Stephanstraße 12-14, D - 60313 Frankfurt am Main, Germany
旧氏名又は名称	
旧住所又は本店所在地	

② 【個人の場合】

生年月日	
職業	
勤務先名称	
勤務先住所	

③ 【法人の場合】

設立年月日	平成 4年 7月 24日
代表者氏名	Timothy Blackwell
代表者役職	Chief Executive Officer
事業内容	投資顧問業

④ 【事務上の連絡先】

事務上の連絡先及び担当者名	UBS証券会社東京支店 コンプライアンス部 久山美香
電話番号	03-5208-6041

(2) 【保有目的】

投資顧問業を営む関係で、顧客勘定で投資している。

(3) 【上記提出者の保有株券等の内訳】

① 【保有株券等の数】

	法第27条の23第3項本文	法第27条の23第3項第1号	法第27条の23第3項第2号
株券 (株)			326
新株引受権証券 (株)	A	— G	
新株予約権証券 (株)	B	— H	
新株予約権付社債券 (株)	C (*注)	— I	

対象有価証券カバードワラント	D		J
株券預託証券			
株券関連預託証券	E		K
対象有価証券償還社債	F		L
合計(株)	M	N	326
信用取引により譲渡したことにより 控除する株券等の数	P		
保有株券等の数(総数) (M+N+O-P)	Q		326
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R		0

(*従前の転換社債券)

②【株券等保有割合】

発行済株式総数(株) (平成16年8月31日現在)	S	1,105,235
上記提出者の 株券等保有割合(%) (Q/(R+S)×100)		0.03%
直前の報告書に記載された 株券等保有割合(%)		

(4)【当該株券等に関する担保契約等重要な契約】

無し

12【提出者(大量保有者)／12】

(1)【提出者の概要】

①【提出者(大量保有者)】

個人・法人の別	法人
氏名又は名称	UBS Global Asset Management (France) SA
住所又は本店所在地	69 boulevard Haussmann 75008 Paris, France
旧氏名又は名称	
旧住所又は本店所在地	

②【個人の場合】

生年月日	
職業	
勤務先名称	
勤務先住所	

③【法人の場合】

設立年月日	平成4年11月30日
代表者氏名	Philippe D' Anterroches
代表者役職	Chief Executive Officer
事業内容	投資顧問業

④【事務上の連絡先】

事務上の連絡先及び担当者名	UBS証券会社東京支店 コンプライアンス部 久山美香
電話番号	03-5208-6041

(2)【保有目的】

投資顧問業を営む関係で、顧客勘定で投資している。

(3) 【上記提出者の保有株券等の内訳】

① 【保有株券等の数】

	法第27条の23第3項本文	法第27条の23第3項第1号	法第27条の23第3項第2号
株券 (株)			36
新株引受権証券 (株)	A	— G	
新株予約権証券 (株)	B	— H	
新株予約権付社債券 (株)	C (*注)	— I	
対象有価証券カバードワラント	D		J
株券預託証券			
株券関連預託証券	E		K
対象有価証券償還社債	F		L
合計 (株)	M	N	O 36
信用取引により譲渡したことにより 控除する株券等の数	P		
保有株券等の数 (総数) (M+N+O-P)	Q		36
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R		0

(*従前の転換社債券)

② 【株券等保有割合】

発行済株式総数 (株) (平成16年8月31日現在)	S 1,105,235
上記提出者の 株券等保有割合 (%) (Q/(R+S)×100)	0.00%
直前の報告書に記載された 株券等保有割合 (%)	

(4) 【当該株券等に関する担保契約等重要な契約】

無し

13 【提出者 (大量保有者) / 13】

(1) 【提出者の概要】

① 【提出者 (大量保有者)】

個人・法人の別	法人
氏名又は名称	UBS Global Asset Management (Hong Kong) Ltd
住所又は本店所在地	25F One Exchange Square, 8 Connaught Place, Central, Hong Kong
旧氏名又は名称	
旧住所又は本店所在地	

② 【個人の場合】

生年月日	
職業	
勤務先名称	
勤務先住所	

③ 【法人の場合】

設立年月日	平成4年4月9日
代表者氏名	Stephen Ip
代表者役職	Director
事業内容	投資顧問業

④ 【事務上の連絡先】

事務上の連絡先及び担当者名	UBS証券会社東京支店 コンプライアンス部 久山美香
電話番号	03-5208-6041

(2) 【保有目的】

投資顧問業を営む関係で、顧客勘定で投資している。

(3) 【上記提出者の保有株券等の内訳】

① 【保有株券等の数】

	法第27条の23第3項本文	法第27条の23第3項第1号	法第27条の23第3項第2号
株券 (株)			50
新株引受権証券 (株)	A	— G	
新株予約権証券 (株)	B	— H	
新株予約権付社債券 (株)	C (*注)	— I	
対象有価証券カバードワラント	D		J
株券預託証券			
株券関連預託証券	E		K
対象有価証券償還社債	F		L
合計 (株)	M	N	O 50
信用取引により譲渡したことにより 控除する株券等の数	P		
保有株券等の数 (総数) (M+N+O-P)	Q		50
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R		0

(*従前の転換社債券)

② 【株券等保有割合】

発行済株式総数 (株) (平成16年8月31日現在)	S	1, 105, 235
上記提出者の 株券等保有割合 (%) (Q/(R+S) × 100)		0. 00%
直前の報告書に記載された 株券等保有割合 (%)		

(4) 【当該株券等に関する担保契約等重要な契約】

無し

14 【提出者 (大量保有者) / 14】

(1) 【提出者の概要】

① 【提出者 (大量保有者)】

個人・法人の別	法人
氏名又は名称	UBS Global Asset Management (Taiwan) Ltd
住所又は本店所在地	11F, 88, Chung Hsiao E. Rd. Sec.2, Taipei 100, Taiwan
旧氏名又は名称	
旧住所又は本店所在地	

② 【個人の場合】

生年月日	
職業	
勤務先名称	
勤務先住所	

③ 【法人の場合】

設立年月日	平成4年8月6日
代表者氏名	Samuel Lin
代表者役職	Chief Executive Officer
事業内容	務

④ 【事務上の連絡先】

事務上の連絡先及び担当者名	UBS証券会社東京支店 コンプライアンス部 久山美香
電話番号	03-5208-6041

(2) 【保有目的】

投資顧問業を営む関係で、顧客勘定で投資している。

①【保有株券等の数】

	法第27条の23第3項本文	法第27条の23第3項第1号	法第27条の23第3項第2号
株券(株)			51
新株引受権証書(株)	A	— G	
新株予約権証券(株)	B	— H	
新株予約権付社債券(株)	C (*注)	— I	
対象有価証券カバードワラント	D		J
株券預託証券			
株券関連預託証券	E		K
対象有価証券償還社債	F		L
合計(株)	M	N	O
信用取引により譲渡したことにより 控除する株券等の数	P		51
保有株券等の数(総数) (M+N+O-P)	Q		51
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R		0

(*従前の転換社債券)

②【株券等保有割合】

発行済株式総数(株) (平成16年8月31日現在)	S	1,105,235
上記提出者の 株券等保有割合(%) (Q/(R+S)×100)		0.00%
直前の報告書に記載された 株券等保有割合(%)		

(4)【当該株券等に関する担保契約等重要な契約】

無し

15【提出者(大量保有者)／15】

(1)【提出者の概要】

①【提出者(大量保有者)】

個人・法人の別	法人
氏名又は名称	
住所又は本店所在地	UBS Global Asset Management Trust Company
旧氏名又は名称	1 North Wacker Drive, Chicago, Illinois 60606 USA
旧住所又は本店所在地	

②【個人の場合】

生年月日	
職業	
勤務先名称	
勤務先住所	

③【法人の場合】

設立年月日	平成3年3月28日
代表者氏名	Jeffrey W. Smith
代表者役職	President
事業内容	投資信託業

④【事務上の連絡先】

事務上の連絡先及び担当者名	UBS証券会社東京支店 コンプライアンス部 久山美香
電話番号	03-5208-6041

(2)【保有目的】

信託業務を営む関係で投資している。

(3)【上記提出者の保有株券等の内訳】

①【保有株券等の数】

	法第27条の23第3項本文	法第27条の23第3項第1号	法第27条の23第3項第2号
株券(株)			2,705
新株引受権証書(株)	A	— G	

新株予約権証券(株)	B		-H
新株予約権付社債券(株)	C (*注)		-I
対象有価証券カバードワラント	D		J
株券預託証券			
株券関連預託証券	E		K
対象有価証券償還社債	F		L
合計(株)	M	N	O 2,705
信用取引により譲渡したことにより 控除する株券等の数	P		
保有株券等の数(総数) (M+N+O-P)	Q		2,705
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R		0

②【株券等保有割合】

発行済株式総数(株) (平成16年8月31日現在)	S	1,105,235
上記提出者の 株券等保有割合(%) (Q/(R+S)×100)		0.24%
直前の報告書に記載された 株券等保有割合(%)		

(*従前の転換社債券)

(4)【当該株券等に関する担保契約等重要な契約】

無し

16【提出者(大量保有者)／16】

(1)【提出者の概要】

①【提出者(大量保有者)】

個人・法人の別	法人
氏名又は名称	UBS Global Asset Management (Singapore) Ltd
住所又は本店所在地	5 Temasei Boulevard, #18-00 Suntec Tower Five, Singapore 038985
旧氏名又は名称	
旧住所又は本店所在地	

②【個人の場合】

生年月日	
職業	
勤務先名称	
勤務先住所	

③【法人の場合】

設立年月日	昭和58年12月17日
代表者氏名	Michael Winter
代表者役職	Chief Executive Officer
事業内容	投資顧問業

④【事務上の連絡先】

事務上の連絡先及び担当者名	UBS証券会社東京支店 コンプライアンス部 久山美香
電話番号	03-5208-6041

(2)【保有目的】

投資顧問業を営む関係で、顧客勘定で投資している。

(3) 【上記提出者の保有株券等の内訳】

① 【保有株券等の数】

	法第27条の23第3項本文	法第27条の23第3項第1号	法第27条の23第3項第2号
株券 (株)			98
新株引受権証券 (株)	A	— G	
新株予約権証券 (株)	B	— H	
新株予約権付社債券 (株)	C (*注)	— I	
対象有価証券カバードワラント	D		J
株券預託証券			
株券関連預託証券	E		K
対象有価証券償還社債	F		L
合計 (株)	M	N	O 98
信用取引により譲渡したことにより 控除する株券等の数	P		
保有株券等の数 (総数) (M+N+O-P)	Q		98
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L)	R		0

② 【株券等保有割合】

発行済株式総数 (株) (平成16年8月31日現在)	S	1,105,235
上記提出者の 株券等保有割合 (%) (Q/(R+S)×100)		0.01%
直前の報告書に記載された 株券等保有割合 (%)		

(*従前の転換社債券)

(4) 【当該株券等に関する担保契約等重要な契約】

無し

第4【提出者及び共同保有者に関する総括表】

1【提出者及び共同保有者】

- | | | |
|--|--|---|
| 1. ユー・ビー・エス・エイ・ジー（銀行） | 2. UBS証券会社 | 3. ユー・ビー・エス信託銀行株式会社 |
| 4. ユー・ビー・エス・グローバル・アセット・マネージメント株式会社 | 5. UBS Global Asset Management (Americas) Inc | 6. UBS Global Asset Management (UK) Limited |
| 7. UBS Global Asset Management (UK) Limited | 8. DSI International Management, Inc. | 9. UBS Fund Management (Switzerland) |
| 10. UBS Global Asset Management (Canada) Co. | 11. UBS Global Asset Management (Deutschland) Gm | 12. UBS Global Asset Management (France) SA |
| 13. UBS Global Asset Management (Taiwan) Ltd | 14. UBS Global Asset Management (Singapore) Ltd | 15. UBS Global Asset Management Trust Company |

2【上記提出者及び共同保有者の保有株券等の内訳】

(1)【保有株券等の数】

	法第27条の23第3項本文	法第27条の23第3項第1号	法第27条の23第3項第2号
株券（株）	8,422		43,075
新株引受権証書（株）	A	—	G
新株予約権証券（株）	B	—	H
新株予約権付社債券（株）	C（*注）4,357	—	I
対象有価証券カバードワラント	D		J
株券預託証券			
株券関連預託証券	E		K
対象有価証券償還社債	F		L
合計（株）	M 12,779	N	O 43,075
信用取引により譲渡したことにより 控除する株券等の数	P		
保有株券等の数（総数） （M+N+O-P）	Q		55,854
保有潜在株式の数 （A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L）	R		4,357

(2)【株券等保有割合】

発行済株式総数（株） （平成16年8月31日現在）	S	1,105,235
上記提出者の 株券等保有割合（%） （Q/（R+S）×100）		5.03%
直前の報告書に記載された 株券等保有割合（%）		

（*従前の転換社債券）

委任状

スイス連邦法に基づき設立され、本店をスイス連邦 8001 チューリッヒ、バーンホフシュトラッセ 45 に有し、日本国東京都千代田区大手町 1 丁目 5 番一号大手ファーストスクエアにおいて営業しているユービーエス・エイ・ジー（銀行）東京支店（以下「当行」という。）は、下記の者を代理人と定め、本店及び全支店を含む当行を代表して当行のために下記の行為を行う権限を委任する。

1. 本店および全支店を含む当行による日本の証券取引所に上場している株式の保有に関し、証券取引法第二章の三に基づき株式大量保有報告書およびその他の報告書（以下「報告書」という。）を作成、捺印すること。
2. 報告書を関東財務局長に提出すること。
3. 報告書の写しを発行会社および関連証券取引所に送付すること。
4. 復代理人を選任すること。

UBS証券会社 東京支店

サイモン・バンス

原文之

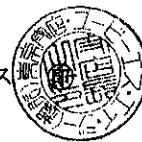
上記の証として、当社は、2004 年 3 月 15 日、権限ある役員をして本委任状に署名せしめた。

本委任状は本委任状の日付より一年の後にその効力を失う。

ユービーエス・エイ・ジー（銀行）

日本における代表者

クラウス・ウルス・ガブリエル・ダス



委任状

日本国法に基づき設立され、東京都千代田区大手町一丁目 5 番 1 号大手町ファーストスクエアに本店を有するユー・ビー・エス信託銀行株式会社（以下「当社」という。）は、下記の者を代理人と定め、各々当社を代表して当社の為に下記の行為を行う権限を委任する。

1. 当社による日本の証券取引所に上場している株式の保有に関し、日本国の証券取引法に基づき株式大量保有報告書およびその他の報告書（以下、「報告書」という。）を作成、捺印すること。
2. 報告書を関東財務局長に提出すること。
3. 報告書の写しを発行会社および関連証券取引所に送付すること。
4. 復代理人を選任すること。

UBS 証券会社 東京支店

サイモン・バンス

原 文之

ユービーエス・エイ・ジー（銀行）東京支店

クラウド・ウルス・ガブリエル・ダス

野本 康夫

当社はここに、当該各代理人が本委任状に基づいて適法に行いまたは行わしめることを承認する。

本委任状は、本委任状の日付より一年の後にその効力を失う。

2004 年 3 月 15 日

ユー・ビー・エス信託銀行株式会社

東京都千代田区大手町一丁目 5 番 1 号

大手町ファーストスクエア

代表取締役社長 枝廣 泰俊



委任状

日本国法に基づき設立され、東京都千代田区大手町一丁目 5 番 1 号大手町ファーストスクエアに本店を有するユービーエス・グローバル・アセット・マネジメント株式会社（以下「当社」という。）は、下記の者を代理人と定め、各々当社を代表して当社の為に下記の行為を行う権限を委任する。

1. 当社による日本の証券取引所に上場している株式の保有に関し、日本国の証券取引法に基づき株式大量保有報告書およびその他の報告書（以下、「報告書」という。）を作成、捺印すること。
2. 報告書を関東財務局長に提出すること。
3. 報告書の写しを発行会社および関連証券取引所に送付すること。
4. 復代理人を選任すること。

UBS 証券会社 東京支店

サイモン・パンス

原 文之

ユービーエス・エイ・ジー（銀行）東京支店

クラウド・ウルス・ガブリエル・ダス

野本 康夫

当社はここに、当該各代理人が本委任状に基づいて適法に行いまたは行わしめることを承認する。

本委任状は、本委任状の日付より一年の後にその効力を失う。

2004 年 3 月 15 日

ユービーエス・グローバル・アセット・マネジメント株式会社
東京都千代田区大手町一丁目 5 番 1 号
大手町ファーストスクエア
代表取締役社長 カイ・アール・ソトープ



Power of Attorney

UBS Global Asset Management (Americas) Inc. ("Company") of One North Wacker Drive, Chicago, Illinois 60606, hereby appoints the following persons as the Company's true and lawful attorney (each an "Attorney"), with power for any one of them acting singly on behalf of the Company, to:

1. complete the Substantial Shareholding Report and other reports ("Reports") in respect of any issue listed on the securities market in Japan in which the Company, together with other entities of UBS AG, holds in aggregate 5% and more of the securities in such issue for which disclosure is required under the Japanese Securities Regulations;
2. submit any such Reports to the Financial Services Bureau;
3. send copies of any such Reports to the issuer and the related securities market;
4. appoint additional Attorney to represent the Company in any matter relating to preparation and submission of the Report and the disclosure and reporting of our shareholding.

UBS Securities Japan Ltd., Tokyo Branch

Graham Paul Francis
Fumiyuki Hara


UBS AG, Tokyo Branch

Klaus Duss
Yasuo Nomoto

The Company shall ratify and confirm all documents, contracts, acts and things which the Attorney shall execute or do in the exercise of any of the powers conferred or purported to be conferred on the Attorney by this Power of Attorney.

The authority conferred on the Attorney by this Power of Attorney shall terminate one year from the date hereof.

This Power of Attorney has been duly executed by and in the presence of:


Mark F. Kemper
Secretary


Mary Capasso
Director

Dated: December 29, 2003

委任状（意訳）

米国法に基づき設立され、本店を米国イリノイ州、シカゴ、ノースワッカー・ストリート1に有するユービーエス・グローバルアセットマネジメント（アメリカ）インク（以下、「当社」という。）は、下記の者を代理人と定め、各々当社を代表して当社の為により下記の行為を行う権限を委任する。

1. 当社による日本の証券取引所に上場している株式の保有に関し、日本国の証券取引法に基づき株式大量保有報告書およびその他の報告書（以下、「報告書」という。）を作成、捺印すること。
2. 報告書を関東財務局長に提出すること。
3. 報告書の写しを発行会社および関連証券取引所に送付すること。
4. 復代理人を選任すること。

UBS 証券会社 東京支店

グラハム・ポール・フランシス

原 文之

ユービーエス・エイ・ジー（銀行） 東京支店

クラウド・ガブリエル・ダス

野本 康夫

当社はここに、当該各代理人が本委任状に基づいて適法に行いまたは行わしめることを承認する。

本委任状は、本委任状の日付より一年の後にその効力を失う。

上記を証として、当社は、2003年12月29日、権限ある者をして本委任状に署名せしめた。

Mark F. Kemper

ヴァイスプレジデント

Mary Capasso

ディレクター

POWER OF ATTORNEY

UBS Global Asset Management (UK) Ltd ("Company") of 21 Lombard Street, London EC3V 9AH, United Kingdom, hereby appoints the following persons as the Company's true and lawful attorney (each an "Attorney"), with power for any one of them acting singly on behalf of the Company, to:

1. complete the Substantial Shareholding Report and other reports ("Reports") in respect of any issue listed on the securities market in Japan in which the Company, together with other entities of UBS AG, holds in aggregate 5% or more of the securities in such issue for which disclosure is required under the Japanese Securities Regulations;
2. submit any such Reports to the Financial Services Bureau;
3. send copies of any such Reports to the issuer and the related securities market;
4. appoint additional Attorney to represent the Company in any matter relating to preparation and submission of the Report and the disclosure and reporting of our shareholding.

UBS Securities Japan Ltd., Tokyo Branch

Graham Francis
Fumiyuki Hara

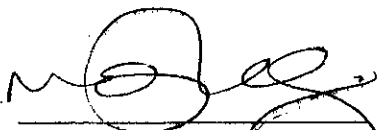
UBS AG, Tokyo Branch


Klaus Duss
Yasuo Nomoto

The Company shall ratify and confirm all documents, contracts, acts and things which the Attorney shall execute or do in the exercise of any of the powers conferred or purported to be conferred on the Attorney by this Power of Attorney.

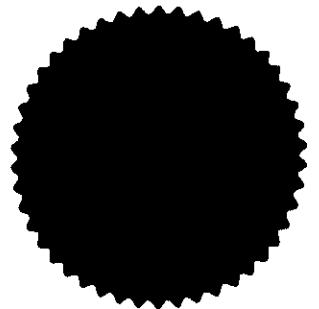
The authority conferred on the Attorney by this Power of Attorney shall terminate one year from the date hereof.

This Power of Attorney has been duly executed by and in the presence of:


Name MICHAEL PAVEY
Authorised signatory


Name GILL CLARKE
Authorised signatory

Dated: 11/12/03



委任状（意訳）

英国法に基づき設立され、英国、ロンドン、ロンバード・ストリート 21 に位置するユービーエス・グローバルアセットマネジメント（英国）リミテッド（以下、「当社」という。）は、下記の者を代理人と定め、各々当社を代表して当社の為に下記の行為を行う権限を委任する。

1. 当社による日本の証券取引所に上場している株式の保有に関し、日本国の証券取引法に基づき株式大量保有報告書およびその他の報告書（以下、「報告書」という。）を作成、捺印すること。
2. 報告書を関東財務局長に提出すること。
3. 報告書の写しを発行会社および関連証券取引所に送付すること。
4. 復代理人を選任すること。

UBS 証券会社 東京支店

グラハム・ポール・フランシス

原文之

ユービーエス・エイ・ジー（銀行）東京支店

クラウス・ガブリエル・ダス

野本 康夫

当社はここに、当該各代理人が本委任状に基づいて適法に行いまたは行わしめることを承認する。

本委任状は、本委任状の日付より一年の後にその効力を失う。

上記を証として、当社は、2003年12月11日、権限ある者をして本委任状に署名せしめた。

Michael Pavey

署名権限者

Gill Clarke

署名権限者

POWER OF ATTORNEY

UBS Global Asset Management Life Ltd ("Company") of 21 Lombard Street, London EC3V 9AH, United Kingdom, hereby appoints the following persons as the Company's true and lawful attorney (each an "Attorney"), with power for any one of them acting singly on behalf of the Company, to:

1. complete the Substantial Shareholding Report and other reports ("Reports") in respect of any issue listed on the securities market in Japan in which the Company, together with other entities of UBS AG, holds in aggregate 5% or more of the securities in such issue for which disclosure is required under the Japanese Securities Regulations;
2. submit any such Reports to the Financial Services Bureau;
3. send copies of any such Reports to the issuer and the related securities market;
4. appoint additional Attorney to represent the Company in any matter relating to preparation and submission of the Report and the disclosure and reporting of our shareholding.

UBS Securities Japan Ltd., Tokyo Branch

Graham Francis
Fumiyuki Hara

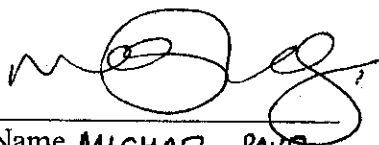
UBS AG, Tokyo Branch

Klaus Duss
Yasuo Nomoto

The Company shall ratify and confirm all documents, contracts, acts and things which the Attorney shall execute or do in the exercise of any of the powers conferred or purported to be conferred on the Attorney by this Power of Attorney.

The authority conferred on the Attorney by this Power of Attorney shall terminate one year from the date hereof.

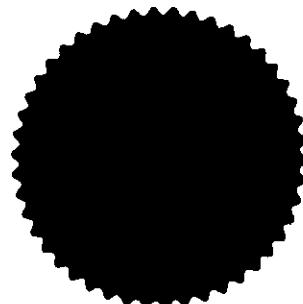
This Power of Attorney has been duly executed by and in the presence of:



Name MICHAEL PAVEY
Authorised signatory



Name GILL CLARKE
Authorised signatory



Dated: 11/12/03

委任状（意識）

英国法に基づき設立され、英国、ロンドン、ロンバード・ストリート 21 に位置するユービーエス・グローバルアセットマネジメントライフ リミテッド（以下、「当社」という。）は、下記の者を代理人と定め、各々当社を代表して当社の為に下記の行為を行う権限を委任する。

1. 当社による日本の証券取引所に上場している株式の保有に関し、日本国の証券取引法に基づき株式大量保有報告書およびその他の報告書（以下、「報告書」という。）を作成、捺印すること。
2. 報告書を関東財務局長に提出すること。
3. 報告書の写しを発行会社および関連証券取引所に送付すること。
4. 復代理人を選任すること。

UBS 証券会社 東京支店

グラハム・ポール・フランシス

原 文之

ユービーエス・エイ・ジー（銀行）東京支店

クラウス・ガブリエル・ダス

野本 康夫

当社はここに、当該各代理人が本委任状に基づいて適法に行いまたは行わしめることを承認する。

本委任状は、本委任状の日付より一年の後にその効力を失う。

上記を証として、当社は、2003年12月11日、権限ある者をして本委任状に署名せしめた。

Michael Pavey

署名権限者

Gill Clarke

署名権限者

Power of Attorney

DSI International Management, Inc. ("Company") of 400 Atlantic Street, Stamford, Connecticut 06901, USA, hereby appoints the following persons as the Company's true and lawful attorney (each an "Attorney"), with power for any one of them acting singly on behalf of the Company, to:

1. complete the Substantial Shareholding Report and other reports ("Reports") in respect of any issue listed on the securities market in Japan in which the Company, together with other entities of UBS AG, holds in aggregate 5% or more of the securities in such issue for which disclosure is required under the Japanese Securities Regulations;
2. submit any such Reports to the Financial Services Bureau;
3. send copies of any such Reports to the issuer and the related securities market;
4. appoint additional Attorney to represent the Company in any matter relating to preparation and submission of the Report and the disclosure and reporting of our shareholding.

UBS Securities Japan Ltd., Tokyo Branch

Graham Francis
Fumiyuki Hara

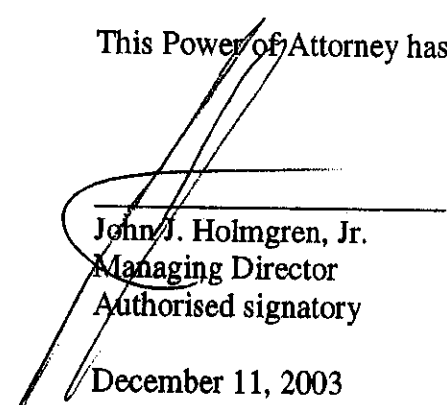
UBS AG, Tokyo Branch

Klaus Duss
Yasuo Nomoto

The Company shall ratify and confirm all documents, contracts, acts and things which the Attorney shall execute or do in the exercise of any of the powers conferred or purported to be conferred on the Attorney by this Power of Attorney.

The authority conferred on the Attorney by this Power of Attorney shall terminate one year from the date hereof.

This Power of Attorney has been duly executed by and in the presence of:



John J. Holmgren, Jr.
Managing Director
Authorised signatory

December 11, 2003

委任状（意訳）

米国法に基づき設立され、本店を米国コネチカット州、スタンフォード、アトランティック・ストリート 400 に有するディーエスアイ・インターナショナル・マネージメント・インク（以下、「当社」という。）は、下記の者を代理人と定め、各々当社を代表して当社の為に下記の行為を行う権限を委任する。

1. 当社による日本の証券取引所に上場している株式の保有に関し、日本国の証券取引法に基づき株式大量保有報告書およびその他の報告書（以下、「報告書」という。）を作成、捺印すること。
2. 報告書を関東財務局長に提出すること。
3. 報告書の写しを発行会社および関連証券取引所に送付すること。
4. 復代理人を選任すること。

UBS 証券会社 東京支店

グラハム・ポール・フランシス
原 文之

ユービーエス・エイ・ジー（銀行）東京支店

クラウド・ガブリエル・ダス
野本 康夫

当社はここに、当該各代理人が本委任状に基づいて適法に行いまたは行わしめることを承認する。

本委任状は、本委任状の日付より一年の後にその効力を失う。

上記を証として、当社は、2003年12月11日、権限ある者をして本委任状に署名せしめた。

John J. Holmgren, Jr.
(ジョン・ジェイ・ホルムグレン・ジュニア)
マネーjing ディレクター
署名権限者

Power of Attorney

UBS Fund Management (Switzerland) AG ("Company") of Aeschenvorstadt 48, 4002 Basel, Switzerland, hereby appoints the following persons as the Company's true and lawful attorney (each an "Attorney"), with power for any one of them acting singly on behalf of the Company, to:

1. complete the Substantial Shareholding Report and other reports ("Reports") in respect of any issue listed on the securities market in Japan in which the Company, together with other entities of UBS AG, holds in aggregate 5% and more of the securities in such issue for which disclosure is required under the Japanese Securities Regulations;
2. submit any such Reports to the Financial Services Bureau;
3. send copies of any such Reports to the issuer and the related securities market;
4. appoint additional Attorney to represent the Company in any matter relating to preparation and submission of the Report and the disclosure and reporting of our shareholding.

UBS Securities Japan Ltd., Tokyo Branch

Simon Bunce
Fumiyuki Hara

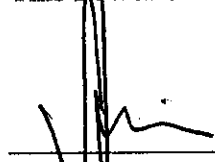
UBS AG, Tokyo Branch

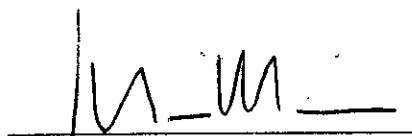
Klaus Urs Gabriel Duss
Yasuo Nomoto

The Company shall ratify and confirm all documents, contracts, acts and things which the Attorney shall execute or do in the exercise of any of the powers conferred or purported to be conferred on the Attorney by this Power of Attorney.

The authority conferred on the Attorney by this Power of Attorney shall terminate one year from the date hereof.

This Power of Attorney has been duly executed by and in the presence of:



Markus Steiner
CEO

Beat Schmidlin
Executive Director

Dated: 26.1.2004

Power of Attorney

UBS Fund Management (Switzerland) AG ("Company") of Aeschenvorstadt 48, 4002 Basel, Switzerland, hereby appoints the following persons as the Company's true and lawful attorney (each an "Attorney"), with power for any one of them acting singly on behalf of the Company, to:

1. complete the Substantial Shareholding Report and other reports ("Reports") in respect of any issue listed on the securities market in Japan in which the Company, together with other entities of UBS AG, holds in aggregate 5% and more of the securities in such issue for which disclosure is required under the Japanese Securities Regulations;
2. submit any such Reports to the Financial Services Bureau;
3. send copies of any such Reports to the issuer and the related securities market;
4. appoint additional Attorney to represent the Company in any matter relating to preparation and submission of the Report and the disclosure and reporting of our shareholding.

UBS Securities Japan Ltd., Tokyo Branch

Simon Bunce
Fumiyuki Hara


UBS AG, Tokyo Branch

Klaus Urs Gabriel Duss
Yasuo Nomoto

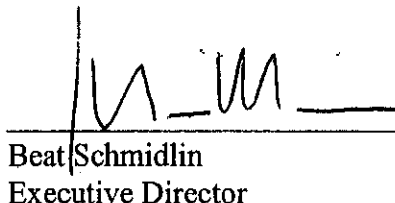
The Company shall ratify and confirm all documents, contracts, acts and things which the Attorney shall execute or do in the exercise of any of the powers conferred or purported to be conferred on the Attorney by this Power of Attorney.

The authority conferred on the Attorney by this Power of Attorney shall terminate one year from the date hereof.

This Power of Attorney has been duly executed by and in the presence of:



Markus Steiner
CEO



Beat Schmidlin
Executive Director

Dated: 26.1.2004

委任状（意識）

スイス連邦バーゼル市（郵便番号 4002）エーシェンフォースタット 48 に位置する、ユービーエス ファンドマネージメント（スイス） エージェント（以下、「当社」という。）は、下記の者を代理人と定め、各々当社を代表して当社の為に下記の行為を行う権限を委任する。

1. 当社による日本の証券取引所に上場している株式の保有に関し、日本国の証券取引法に基づき株式大量保有報告書およびその他の報告書（以下、「報告書」という。）を作成、捺印すること。
2. 報告書を関東財務局長に提出すること。
3. 報告書の写しを発行会社および関連証券取引所に送付すること。
4. 復代理人を選任すること。

UBS 証券会社 東京支店

サイモン・バンス

原 文之

ユービーエス・エイ・ジー（銀行）東京支店

クラウス・ウルス・ガブリエル・ダス

野本 康夫

当社はここに、当該各代理人が本委任状に基づいて適法に行いまたは行わしめることを承認する。

本委任状は、本委任状の日付より一年の後にその効力を失う。

上記を証として、当社は、権限ある者をして本委任状に署名せしめた。

Markus Steiner

チーフエグゼクティブオフィサー

Beat Schmidlin

エグゼクティブディレクター

2004 年 1 月 26 日

Power of Attorney

UBS Global Asset Management (Canada) Co. ("Company") of 77 King Street West, Toronto, Ontario M5K 1G8, hereby appoints the following persons as the Company's true and lawful attorney (each an "Attorney"), with power for any one of them acting singly on behalf of the Company, to:

1. complete the Substantial Shareholding Report and other reports ("Reports") in respect of any issue listed on the securities market in Japan in which the Company, together with other entities of UBS AG, holds in aggregate 5% and more of the securities in such issue for which disclosure is required under the Japanese Securities Regulations;
2. submit any such Reports to the Financial Services Bureau;
3. send copies of any such Reports to the issuer and the related securities market;
4. appoint additional Attorney to represent the Company in any matter relating to preparation and submission of the Report and the disclosure and reporting of our shareholding.

UBS Securities Japan Ltd., Tokyo Branch

Simon Bunce
Fumiyuki Hara

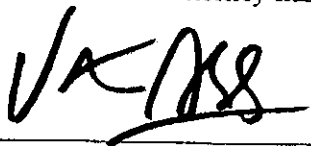
UBS AG, Tokyo Branch

Klaus Urs Gabriel Duss
Yasuo Nomoto


The Company shall ratify and confirm all documents, contracts, acts and things which the Attorney shall execute or do in the exercise of any of the powers conferred or purported to be conferred on the Attorney by this Power of Attorney.

The authority conferred on the Attorney by this Power of Attorney shall terminate one year from the date hereof.

This Power of Attorney has been duly executed by and in the presence of:



Victor G. Dodig
Authorised signatory



Thomas D. Johnston
Authorised signatory

Dated: January 23, 2004

委任状（意訳）

カナダ、オンタリオ州 トロント市キングストリートウエスト 77（郵便番号M5K1G8）に位置する、ユービーエス グローバル アセットマネージメント（カナダ）（以下、「当社」という。）は、下記の者を代理人と定め、各々当社を代表して当社の為に下記の行為を行う権限を委任する。

1. 当社による日本の証券取引所に上場している株式の保有に関し、日本国の証券取引法に基づき株式大量保有報告書およびその他の報告書（以下、「報告書」という。）を作成、捺印すること。
2. 報告書を関東財務局長に提出すること。
3. 報告書の写しを発行会社および関連証券取引所に送付すること。
4. 復代理人を選任すること。

UBS 証券会社 東京支店

グラハム・ポール・フランシス
原 文之

ユービーエス・エイ・ジー（銀行）東京支店

クラウス・ウルス・ガブリエル・ダス
野本 康夫

当社はここに、当該各代理人が本委任状に基づいて適法に行いまたは行わしめることを承認する。

本委任状は、本委任状の日付より一年の後にその効力を失う。

上記を証として、当社は、権限ある者をして本委任状に署名せしめた。

Victor G.Dodig
署名権限者

Thomas D. Johnston
署名権限者

2004 年 1 月 23 日

Power of Attorney

UBS Global Asset Management (Deutschland) GmbH ("**Company**") of Stephanstraße 12 – 14, D – 60313 Frankfurt am Main, hereby appoints the following persons as the Company's true and lawful attorney (each an "**Attorney**"), with power for any one of them acting singly on behalf of the Company, to:

1. complete the Substantial Shareholding Report and other reports ("**Reports**") in respect of any issue listed on the securities market in Japan in which the Company, together with other entities of UBS AG, holds in aggregate 5% and more of the securities in such issue for which disclosure is required under the Japanese Securities Regulations;
2. submit any such Reports to the Financial Services Bureau;
3. submit a copy (not the original) of this Power of Attorney to the Financial Services Bureau as supporting document to any such Reports;
4. send copies of any such Reports to the issuer and the related securities market;
5. appoint additional Attorney to represent the Company in any matter relating to preparation and submission of the Report and the disclosure and reporting of our shareholding.

UBS Securities Japan Ltd, Tokyo Branch

Simon Bunce
John West
Fumiyuki Hara

UBS AG, Tokyo Branch

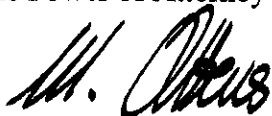
Klaus Duss
Yasuo Nomoto

The Company shall ratify and confirm all documents, contracts, acts and things which the Attorney shall execute or do in the exercise of any of the powers conferred or purported to be conferred on the Attorney by this Power of Attorney.

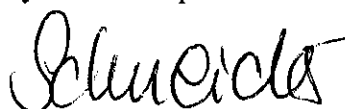
A copy of this Power of Attorney shall be regarded as the official document for the purpose of submission to the Financial Services Bureau.

The authority conferred on the Attorney by this Power of Attorney shall terminate one year from the date hereof.

This Power of Attorney has been duly executed by and in the presence of:



Michael Ottens
Authorised signatory



Petra Schneider
Authorised signatory

Dated: 21. April 2004

委任状（意識）

Stephanstraße 12-14, D – 60313 Frankfurt am Main, Germany に位置する、UBS Global Asset Management (Deutschland)（以下、「当社」という。）は、下記の者を代理人と定め、各々当社を代表して当社の為に下記の行為を行う権限を委任する。

1. 当社及び当社の共同保有者による日本の証券取引所に上場している株式の5%若しくはそれ以上を超える保有に関し、日本国の証券取引法に基づき株式大量保有報告書およびその他の報告書（以下、「報告書」という。）を作成すること。
2. 報告書を財務局に提出すること。
3. 本委任状の写しを報告書の補足書類として財務局に提出すること。
4. 報告書の写しを発行会社および関連証券取引所に送付すること。
5. 上記1. ないし4. の行為に関し復代理人を選任すること。

UBS 証券会社 東京支店

サイモン・バンス

ジョン・ウエスト

原 文之

ユービーエス・エイ・ジー（銀行）東京支店

クラウス・ウルス・ガブリエル・ダス

野本 康夫

当社はここに、当該各代理人が本委任状に基づいて適法に行いまたは行わしめることを承認する。

本委任状の写しは正式書類として財務局への提出に使用される。

本委任状は、本委任状の日付より一年の後にその効力を失う。

上記を証として、当社は、権限ある者をして本委任状に署名せしめた。

Gilbert Schintgen

Member of the Executive Board

Isabelle Asseray

Member of the Executive Board

2004 年 4 月 21 日

Power of Attorney

UBS Global Asset Management (France) SA of 69 boulevard Haussmann 75008 Paris, hereby appoints the following persons as the Company's true and lawful attorney (each an "Attorney"), with power for any one of them acting singly on behalf of the Company, to:

1. complete the Substantial Shareholding Report and other reports ("Reports") in respect of any issue listed on the securities market in Japan in which the Company, together with other entities of UBS AG, holds in aggregate 5% and more of the securities in such issue for which disclosure is required under the Japanese Securities Regulations;
2. submit any such Reports to the Financial Services Bureau;
3. send copies of any such Reports to the issuer and the related securities market;
4. appoint additional Attorney to represent the Company in any matter relating to preparation and submission of the Report and the disclosure and reporting of our shareholding.

UBS Securities Japan Ltd., Tokyo Branch

Simon Bunce
Fumiyuki Hara

UBS AG, Tokyo Branch

Klaus Urs Gabriel Duss
Yasuo Nomoto

The Company shall ratify and confirm all documents, contracts, acts and things which the Attorney shall execute or do in the exercise of any of the powers conferred or purported to be conferred on the Attorney by this Power of Attorney.

The authority conferred on the Attorney by this Power of Attorney shall terminate one year from the date hereof.

This Power of Attorney has been duly executed by and in the presence of:



Philippe d'ANTERROCHES CEO
Authorised signatory



Elvis FELLOUS COO
Authorised signatory

Dated: 17/02/2004

委任状（意訳）

69 boulevard Haussmann 75008 Paris に位置する、UBS Global Asset Management (France) SA（以下、「当社」という。）は、下記の者を代理人と定め、各々当社を代表して当社の為に下記の行為を行う権限を委任する。

1. 当社による日本の証券取引所に上場している株式の保有に関し、日本国の証券取引法に基づき株式大量保有報告書およびその他の報告書（以下、「報告書」という。）を作成、捺印すること。
2. 報告書を関東財務局長に提出すること。
3. 報告書の写しを発行会社および関連証券取引所に送付すること。
4. 復代理人を選任すること。

UBS 証券会社 東京支店

サイモン・パンス

原 文之

ユービーエス・エイ・ジー（銀行）東京支店

クラウド・ウルス・ガブリエル・ダス

野本 康夫

当社はここに、当該各代理人が本委任状に基づいて適法に行いまたは行わしめることを承認する。

本委任状は、本委任状の日付より一年の後にその効力を失う。

上記を証として、当社は、権限ある者をして本委任状に署名せしめた。

Philippe D'ANTERROCHES

CEO

署名権限者

Elvis FELLOUS

COO

署名権限者

2004 年 2 月 17 日

Power of Attorney

UBS Global Asset Management (Hong Kong) Ltd ("Company") of 25/F One Exchange Square, 8 Connaught Place, Central, Hong Kong, hereby appoints the following persons as the Company's true and lawful attorney (each an "Attorney"), with power for any one of them acting singly on behalf of the Company, to:

1. complete the Substantial Shareholding Report and other reports ("Reports") in respect of any issue listed on the securities market in Japan in which the Company, together with other entities of UBS AG, holds in aggregate 5% and more of the securities in such issue for which disclosure is required under the Japanese Securities Regulations;
2. submit any such Reports to the Financial Services Bureau;
3. submit a copy (not the original) of this Power of Attorney to the Financial Services Bureau as supporting document to any such Reports;
4. send copies of any such Reports to the issuer and the related securities market;
5. appoint additional Attorney to represent the Company in any matter relating to preparation and submission of the Report and the disclosure and reporting of our shareholding.

UBS Securities Japan Ltd, Tokyo Branch

Simon Bunce
John West
Fumiyuki Hara

UBS AG, Tokyo Branch

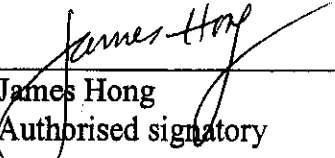
Klaus Duss
Yasuo Nomoto

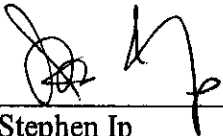
The Company shall ratify and confirm all documents, contracts, acts and things which the Attorney shall execute or do in the exercise of any of the powers conferred or purported to be conferred on the Attorney by this Power of Attorney.

A copy of this Power of Attorney shall be regarded as the official document for the purpose of submission to the Financial Services Bureau.

The authority conferred on the Attorney by this Power of Attorney shall terminate one year from the date hereof.

This Power of Attorney has been duly executed by and in the presence of:


James Hong
Authorised signatory


Stephen Ip
Authorised signatory

Dated: 16 April 2004

委任状（意訳）

25/F One Exchange Square, 8 Connaught Place, Central, HongKong に位置する、UBS Global Asset Management (Hong Kong) Ltd (以下、「当社」という。) は、下記の者を代理人と定め、各々当社を代表して当社の為に下記の行為を行う権限を委任する。

1. 当社及び当社の共同保有者による日本の証券取引所に上場している株式の5%を超える保有に関し、日本国の証券取引法に基づき株式大量保有報告書およびその他の報告書（以下、「報告書」という。）を作成すること。
2. 報告書を財務局に提出すること。
3. 本委任状の写しを報告書の補足書類として財務局に提出すること。
4. 報告書の写しを発行会社および関連証券取引所に送付すること。
5. 上記1. ないし4. の行為に関し復代理人を選任すること。

UBS 証券会社 東京支店

サイモン・バンス

ジョン・ウエスト

原 文之

ユービーエス・エイ・ジー（銀行）東京支店

クラウド・ウルス・ガブリエル・ダス

野本 康夫

当社はここに、当該各代理人が本委任状に基づいて適法に行いまたは行わしめることを承認する。

本委任状の写しは正式書類として財務局への提出に使用される。

本委任状は、本委任状の日付より一年の後にその効力を失う。

上記を証として、当社は、権限ある者をして本委任状に署名せしめた。

James Hong

署名権限者

Stephen Ip

署名権限者

2004 年 4 月 16 日

Power of Attorney

UBS Global Asset Management (Taiwan) Ltd. ("**Company**") of 11F, 88, Chung Hsiao E. Rd. Sec. 2, Taipei 100, Taiwan, hereby appoints the following person, Wencheng Chen, as the Company's true and lawful attorney (each an "**Attorney**"), with power for any one of them acting singly on behalf of the Company, to:

1. complete the Substantial Shareholding Report and other reports ("**Reports**") in respect of any issue listed on the securities market in Japan in which the Company, together with other entities of UBS AG, holds in aggregate 5% and more of the securities in such issue for which disclosure is required under the Japanese Securities Regulations;
2. submit any such Reports to the Financial Services Bureau;
3. send copies of any such Reports to the issuer and the related securities market;
4. appoint additional Attorney to represent the Company in any matter relating to preparation and submission of the Report and the disclosure and reporting of our shareholding.

UBS Securities Japan Ltd., Tokyo Branch

Simon Bunce
Fumiyuki Hara

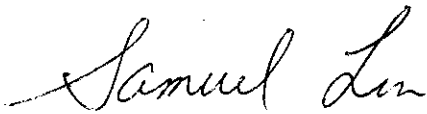
UBS AG, Tokyo Branch

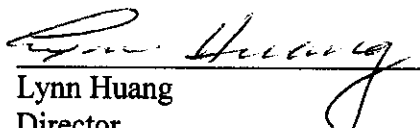
Klaus Urs Gabriel Duss
Yasuo Nomoto

The Company shall ratify and confirm all documents, contracts, acts and things which the Attorney shall execute or do in the exercise of any of the powers conferred or purported to be conferred on the Attorney by this Power of Attorney.

The authority conferred on the Attorney by this Power of Attorney shall terminate one year from the date hereof.

This Power of Attorney has been duly executed by and in the presence of:


Samuel Lin
Head of Taiwan, Executive Director
CEO


Lynn Huang
Director
COO

Dated: January 28, 2003

委任状（意訳）

台湾、台北市（郵便番号 100）忠孝イースト ロード セクション 2・88, 11F に位置する、ユービーエス グローバル アセットマネージメント（台湾）（以下、「当社」という。）は、下記の者を代理人と定め、各々当社を代表して当社の為に下記の行為を行う権限を委任する。

1. 当社による日本の証券取引所に上場している株式の保有に関し、日本国の証券取引法に基づき株式大量保有報告書およびその他の報告書（以下、「報告書」という。）を作成、捺印すること。
2. 報告書を関東財務局長に提出すること。
3. 報告書の写しを発行会社および関連証券取引所に送付すること。
4. 復代理人を選任すること。

UBS 証券会社 東京支店

サイモン・バンス

原 文之

ユービーエス・エイ・ジー（銀行）東京支店

クラウド・ウルス・ガブリエル・ダス

野本 康夫

当社はここに、当該各代理人が本委任状に基づいて適法に行いまたは行わしめることを承認する。

本委任状は、本委任状の日付より一年の後にその効力を失う。

上記を証として、当社は、権限ある者をして本委任状に署名せしめた。

Samuel Lin

ヘッドオブ台湾、エグゼクティブオフィサー
チーフエグゼクティブオフィサー

Lynn Hung

ディレクター、
チーフ オペレーティングオフィサー

2004 年 1 月 28 日

Power of Attorney

UBS Global Asset Management Trust Company ("Company") of One North Wacker Drive, Chicago, Illinois 60606, hereby appoints the following persons as the Company's true and lawful attorney (each an "Attorney"), with power for any one of them acting singly on behalf of the Company, to:

1. complete the Substantial Shareholding Report and other reports ("Reports") in respect of any issue listed on the securities market in Japan in which the Company, together with other entities of UBS AG, holds in aggregate 5% and more of the securities in such issue for which disclosure is required under the Japanese Securities Regulations;
2. submit any such Reports to the Financial Services Bureau;
3. send copies of any such Reports to the issuer and the related securities market;
4. appoint additional Attorney to represent the Company in any matter relating to preparation and submission of the Report and the disclosure and reporting of our shareholding.

UBS Securities Japan Ltd., Tokyo Branch

Graham Paul Francis
Fumiyuki Hara


UBS AG, Tokyo Branch


Klaus Duss
Yasuo Nomoto

The Company shall ratify and confirm all documents, contracts, acts and things which the Attorney shall execute or do in the exercise of any of the powers conferred or purported to be conferred on the Attorney by this Power of Attorney.

The authority conferred on the Attorney by this Power of Attorney shall terminate one year from the date hereof.

This Power of Attorney has been duly executed by and in the presence of:


Joseph A. Anderson
Vice President


Mark F. Kemper
Assistant Secretary

Dated: December 29, 2003

委任状（意訳）

米国法に基づき設立され、本店を米国イリノイ州、シカゴ、ノースワッカー・ストリート 1 に有するユービーエス・グローバルアセットマネージメントトラストカンパニー（以下、「当社」という。）は、下記の者を代理人と定め、各々当社を代表して当社の為に下記の行為を行う権限を委任する。

1. 当社による日本の証券取引所に上場している株式の保有に関し、日本国の証券取引法に基づき株式大量保有報告書およびその他の報告書（以下、「報告書」という。）を作成、捺印すること。
2. 報告書を関東財務局長に提出すること。
3. 報告書の写しを発行会社および関連証券取引所に送付すること。
4. 復代理人を選任すること。

UBS 証券会社 東京支店

グラハム・ポール・フランシス

原 文之

ユービーエス・エイ・ジー（銀行）東京支店

クラウス・ガブリエル・ダス

野本 康夫

当社はここに、当該各代理人が本委任状に基づいて適法に行いまたは行わしめることを承認する。

本委任状は、本委任状の日付より一年の後にその効力を失う。

上記を証として、当社は、2003年12月29日、権限ある者をして本委任状に署名せしめた。

Joseph A. Anderson
ヴァイスプレジデント

Mark F. Kemper
アシスタントセクレタリー

Power of Attorney

UBS Global Asset Management (Singapore) Ltd ("**Company**") of 5 Temasek Boulevard, #18-00 Suntec Tower Five, Singapore 038985, hereby appoints the following persons as the Company's true and lawful attorney (each an "**Attorney**"), with power for any one of them acting singly on behalf of the Company, to:

1. complete the Substantial Shareholding Report and other reports ("**Reports**") in respect of any issue listed on the securities market in Japan in which the Company, together with other entities of UBS AG, holds in aggregate 5% and more of the securities in such issue for which disclosure is required under the Japanese Securities Regulations;
2. submit any such Reports to the Financial Services Bureau;
3. send copies of any such Reports to the issuer and the related securities market;
4. appoint additional Attorney to represent the Company in any matter relating to preparation and submission of the Report and the disclosure and reporting of our shareholding.

UBS Securities Japan Ltd., Tokyo Branch

Graham Paul Francis
Fumiyuki Hara

UBS AG, Tokyo Branch

Klaus Urs Gabriel Duss
Yasuo Nomoto

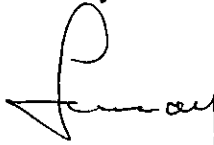
The Company shall ratify and confirm all documents, contracts, acts and things which the Attorney shall execute or do in the exercise of any of the powers conferred or purported to be conferred on the Attorney by this Power of Attorney.

The authority conferred on the Attorney by this Power of Attorney shall terminate one year from the date hereof.

This Power of Attorney has been duly executed by and in the presence of:



Michael Winter
Authorised signatory



Lim Kiat Bee
Authorised signatory

Dated: 20 January 2004

委任状（意識）

シンガポール（郵便番号 038985）、テマセク ブルーバード 5、サンテクタワーファイブ 18-00 に位置する、ユービーエス グローバル アセットマネージメント（シンガポール支店）（以下、「当社」という。）は、下記の者を代理人と定め、各々当社を代表して当社の為に下記の行為を行う権限を委任する。

1. 当社による日本の証券取引所に上場している株式の保有に関し、日本国の証券取引法に基づき株式大量保有報告書およびその他の報告書（以下、「報告書」という。）を作成、捺印すること。
2. 報告書を関東財務局長に提出すること。
3. 報告書の写しを発行会社および関連証券取引所に送付すること。
4. 復代理人を選任すること。

UBS 証券会社 東京支店

グラハム・ポール・フランシス

原文之

ユービーエス・エイ・ジー（銀行）東京支店

クラウス・ウルス・ガブリエル・ダス

野本 康夫

当社はここに、当該各代理人が本委任状に基づいて適法に行いまたは行わしめることを承認する。

本委任状は、本委任状の日付より一年の後にその効力を失う。

上記を証として、当社は、権限ある者をして本委任状に署名せしめた。

Michael Winter

署名権限者

Lim Kiat Bee,

署名権限者

2004年1月20日